Организация Объединенных Наций S/2010/325



Совет Безопасности

Distr.: General
21 June 2010
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 14 июня 2010 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам, что члены Совета Безопасности решили направить миссию в Афганистан в период с 21 по 24 июня 2010 года. Миссию будет возглавлять посол Турции Эртугрул Апакан.

Как ранее соответствующим образом предусматривалось Советом Безопасности, миссия завершится прибытием в Стамбул 24 июня, где правительство Турции возьмет на себя обязанности по проведению совещания-семинара по вопросам миротворчества, поддержания мира и миростроительства. Мнения, составленные участниками в ходе миссии Совета в Афганистан, и приобретенный им в ходе миссии опыт должны в огромной степени способствовать проведению совещания-семинара.

Члены Совета согласовали прилагаемый круг ведения миссии. В состав миссии войдут следующие лица:

посол Томас Майр-Хартинг (Австрия)
посол Мирсада Чолакович (Босния и Герцеговина)
первый секретарь Кристиано Савио Баррош Фигейрод (Бразилия)
посол Ван Минь (Китай)
посол Жерар Аро (Франция)
посол Эммануэль Иссозе-Нгонде (Габон)
посол Юкио Такасу (Япония)
посол Наваф Салам (Ливан)
посол Клод Эллер (Мексика)
посол Рафф Букун-олу Воле Онемола (Нигерия)
посол Александр А. Панкин (Российская Федерация)
посол Эртугрул Апакан (Турция)
посол Рухакана Ругунда (Уганда)
посол Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство)
посол Сюзан Э. Райс (Соединенные Штаты)

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Клод **Эллер**
Председатель Совета Безопасности

10-41590 (R) 220610 220610



Приложение

Миссия Совета Безопасности в Афганистан — июнь 2010 года

Круг ведения

Руководитель миссии — посол Эртугрул Апакан (Турция)

1. Подтвердить неизменную поддержку Советом Безопасности правительства и народа Афганистана в их усилиях по восстановлению своей страны, укреплению основ устойчивого мира и конституционной демократии и обретению достойного места в сообществе наций.

2. Проанализировать прогресс, достигнутый правительством Афганистана при содействии международного сообщества, в том числе с помощью инициатив по укреплению потенциала для решения взаимосвязанных проблем в области безопасности, государственного управления, верховенства права, прав человека, прав женщин и расширения прав женщин, защиты детей, пострадавших в результате вооруженного конфликта, экономического и социального развития, регионального сотрудничества и борьбы с незаконным оборотом наркотиков.

3. Провести оценку хода осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 1806 (2008), 1868 (2009) и 1917 (2010), а также взаимных обещаний и обязательств участников Лондонской и Стамбульской конференций, состоявшихся в текущем году, перед проведением Кабульской конференции.

4. Подчеркнуть центральную и беспристрастную роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в содействии миру и стабильности в Афганистане, возглавляя гражданские усилия международного сообщества, и заявить о решительной поддержке усилий, предпринимаемых Генеральным секретарем, в том числе по вопросам безопасности сотрудников, и его новым Специальным представителем по Афганистану, подтвердить приоритеты, установленные в резолюции 1917 (2010) Совета Безопасности, и продемонстрировать солидарность с женщинами и мужчинами, работающими в составе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

5. Проанализировать осуществление ключевой координационной роли, возложенной на МООНСА и Специального представителя Генерального секретаря в резолюции 1917 (2010) Совета Безопасности, с учетом необходимости применения всеобъемлющего подхода и принципа содействия передаче ответственности и ведущей роли афганской стороне.

6. Проанализировать усилия, предпринимаемые афганскими властями в поддержку процесса развития и стабилизации, осуществляемого при ведущей роли афганской стороны при содействии международного сообщества для устранения угрозы безопасности и стабильности Афганистана со стороны движения «Талибан»/организации «Аль-Каида», незаконных вооруженных группировок, уголовных элементов и лиц, причастных к торговле наркотиками и к утечке химических прекурсоров.

7. Подтвердить важность эффективного осуществления мер и применения процедур, введенных Советом Безопасности в резолюциях 1267 (1999), 1822 (2008) и 1904 (2009) и других соответствующих резолюциях, и заявить о поддержке сотрудничества правительства Афганистана и МООНСА с соответствующим комитетом Совета Безопасности по санкциям.

8. Проанализировать гуманитарную ситуацию в стране и положение в области развития, включая усилия по увеличению доли помощи в целях развития, предоставляемой через правительство Афганистана, и по усилению роли провинциальных групп по восстановлению (ПГВ), с учетом приоритетных задач Афганистана в области развития.

9. Провести оценку сотрудничества, координации и взаимной поддержки между МООНСА и Международными силами содействия безопасности для Афганистана (МССБ), в том числе по гуманитарным вопросам и вопросам прав человека и в оказании поддержки избирательному процессу, согласно их соответствующим мандатам.

10. Провести оценку подготовки выборов в законодательный орган, которые должны состояться в текущем году, а также степени доверия к этим выборам и вопросов безопасности.

11. Подтвердить решающее значение развития регионального сотрудничества и диалога как эффективного средства содействия государственному управлению и обеспечению безопасности и развития в Афганистане.